



Řízení letového provozu České republiky

Dodatek č. 2

ke „Smlouvě o poskytování letecké meteorologické služby“, uzavřené dne 15.12.2014 a
doplněné dodatkem č. 1 ze dne 16.01.2017 (dále jen „smlouva“)

(dále jen „dodatek č. 2“)

1. Smluvní strany

Řízením letového provozu České republiky, státní podnik, (ŘLP ČR, s.p.)

se sídlem: Navigační 787, 252 61 Jeneč

zastoupený: Ing. Janem Klasem, generálním ředitelem

IČO:49710371

DIČ: CZ699004742

bankovní spojení: ČSOB, a.s., číslo účtu:88153/0300

zapsán v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 10771

(dále jen „**ŘLP ČR, s.p.**“)

na straně jedné

a

Českým hydrometeorologickým ústavem

se sídlem: Na Šabatce 2050/17, 143 06 Praha 4

zastoupený: Mgr. Markem Riedrem, ředitelem ústavu

IČO: 00020699

DIČ: CZ00020699 – při výkonu této činnosti není ČHMÚ osobou povinnou k dani podle § 5 odst. 3
zákona č., 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů

bankovní spojení: ██████████ ██████████ ██████████ ██████████ ██████████

státní příspěvková organizace

(dále jen „**ČHMÚ**“)

na straně druhé

ŘLP ČR, s.p. a ČHMÚ rovněž jako „smluvní strany“.

2. Preambule dodatku č. 2

2.1 Na základě legislativních a organizačních změn realizovaných v rámci časového vývoje od podpisu této smlouvy, obě smluvní strany se dohodly na úpravě textu smlouvy. Dílčí úpravy se týkají hlavně legislativních změn, vnitřních organizačních změn u obou smluvních stran, ale zejména časového ohraničení platnosti smlouvy na dobu určitou.

3. Předmět dodatku č. 2

3.1 V čl. 2. **Preambule, účel smlouvy** se na konci odstavce 2.1 přidává nový text v tomto znění:
„Ke dni podpisu dodatku č. 2 došlo k legislativním změnám v této oblasti právní úpravy, a to v

rámci legislativy EU bylo vydané (i) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2018/1139 a (ii) prováděcí nařízení Komise (EU) č. 2017/373. V rámci legislativy ČR byl vydán nový zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, přičemž i dle nového zákona lze odkázat na výjimku z postupů zadávání veřejné zakázky, upravenou v ustanovení § 29 písm. q) citovaného zákona.

V této souvislosti ČHMÚ prohlašuje, že k datu podpisu dodatku č. 2 je držitelem platného Osvědčení pro poskytování meteorologických služeb a platného Pověření pro dané území a prostor.“

- 3.2 V čl. **5. Dílčí dohody o rozsahu a formě poskytovaných leteckých a meteorologických služeb a informací** se v odst. 5.2 mění osoby pověřené k uzavírání Dílčích dohod a nově zní takto:

na straně ŘLP ČR, s.p.: ředitel Divize ATM (Ř ATM) a ředitel Divize provozu CNS/ATM systémů (Ř DPAS),

na straně ČHMÚ: Ředitel pro meteorologii a klimatologii (ŘMK) a Ředitel pro informatiku (ŘI).

- 3.3 V čl. **6. Úhrada nákladů za poskytované služby** se v odst. 6.3 písm. b) mění odkaz na evropské normy tak, že se ruší odkaz na prováděcí nařízení komise (EU) č. 390/2013 a č. 391/2013 a nově se uvádí odkaz na „nařízení Komise (EU) č. 2019/317“.

- 3.4 V článku **8. Závěrečná ustanovení** se v odst. 8.5 mění doba neurčitá na **dobu určitou do 31. 12. 2020.**

- 3.5 V čl. **8. Závěrečná ustanovení** v odst. 8.8 dochází ke spojení dílčích dohod uvedených pod písmeny a) + b) do jedné nové dohody nazvané „Dílčí dohoda o rozsahu a formě poskytovaných leteckých meteorologických služeb a informací“.

- 3.6 V čl. **8. Závěrečná ustanovení** se na konci smlouvy přidávají nové odstavce v tomto znění:

8.9 *Uveřejňování*

ČHMÚ bere na vědomí, že ŘLP ČR, s.p. je povinen uveřejnit tuto smlouvu a její dodatky ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.

ČHMÚ bere dále na vědomí, že ŘLP ČR, s.p. je povinen poskytnout informace podle zákona č.106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů.

8.10 *Obchodní tajemství*

Obě smluvní strany se dohodly, že podle § 504 občanského zákoníku jsou obchodním tajemstvím veškeré informace o vyčíslených nákladech uvedené v Dohodě o úhradě stanovených nákladů za poskytování letecké meteorologické služby, proto nebudou tyto informace uveřejněny, ani poskytnuty podle odst. 8.9.této smlouvy.

8.11 *Bezpečnost v civilním letectví*

ČHMÚ podpisem této smlouvy bere na vědomí, že není oprávněn sdělovat či jakkoliv šířit informace, kterými by mohla být narušena bezpečnost v civilním letectví, a to z důvodu požadavků na zachování bezpečnosti v civilním letectví, které vyplývají z příslušných právních předpisů (zejména Letecký předpis L 17), a které ukládají poskytovatelům letových provozních služeb přijmout taková adekvátní opatření, na základě kterých bude zajištěna ochrana civilního letectví před protiprávními činy. ČHMÚ nesmí zejména jakkoliv reprodukovat a dále šířit informace, o nichž se dozvěděl v souvislosti s plněním této smlouvy.

8.12 *Ochrana osobních údajů*

ŘLP ČR, s.p. i ČHMÚ respektují pravidla o ochraně osobních údajů dle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), tj. nařízení GDPR, a dalších obecně závazných právních předpisů upravujících ochranu osobních údajů. Bližší informace o ochraně osobních údajů na straně ŘLP ČR, s.p. jsou k dispozici na webových stránkách:

<http://www.rlp.cz/spolecnost/osobniudaje/Stranky/default.aspx>

- 8.13 *Vstup externích subjektů do areálů a objektů ŘLP ČR, s.p.*
ČHMÚ je povinen dodržovat pravidla vstupu externích subjektů do areálů a objektů ŘLP ČR, s.p.. Povinnosti ČHMÚ týkající se vstupu externích subjektů do areálů a objektů ŘLP ČR, s.p. jsou uvedeny na následující webové stránce:
<http://www.rlp.cz/spolecnost/Stranky/Vstupy.aspx>

4. Závěrečná ustanovení dodatku č. 2

- 4.1 Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají v platnosti beze změn.
- 4.2 Tento dodatek č. 2 se vyhotovuje ve čtyřech (4) stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po dvou (2) stejnopisech.
- 4.3 Tento dodatek č. 2 nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jeho uveřejnění v registru smluv. Při uveřejnění v registru smluv budou znečitelněny tyto údaje:
ve smlouvě: bankovní spojení a číslo účtu ČHMÚ, podpisy na smlouvě, dílčí dohody uvedené v odst. 8.8, písmeno a) až d)
v dodatku č. 1: bankovní spojení a číslo účtu ČHMÚ uvedené v čl. 1 a v odst. 2.1.1, podpisy na dodatku č. 1
v dodatku č. 2: bankovní spojení a číslo účtu ČHMÚ, podpisy na dodatku č. 2

V Jenči dne 27 -11- 2019



Ing. Jan Klas
generální ředitel

Řízení letového provozu České republiky, státní podnik (ŘLP ČR, s.p.)



Mgr. Mark Rieder 18 -11- 2019
ředitel

Český hydrometeorologický ústav

143 06 Praha 4, Na Šabatce 2050/17

(1)